

Estabelecendo equilíbrio e harmonia

*O tempo está fora dos eixos;
Oh maldita sorte!,
Por que nasci para colocá-lo em ordem?*

Hamlet 1.5.188

A turbulência está em em todo os lugares. Encontramos perturbações na ecologia, na economia, no abastecimento alimentar, nas divisões políticas, na inimizade, violência e guerras. Este é o nosso mundo tal como ele é e é nossa tarefa trazer benefício ao invés de prejuízo. Quando, como Hamlet, somos convocados a agir, isso pode ser sentido como um peso terrível o qual poderíamos desejar que estivesse caindo nos ombros dos outros. Entretanto, nós voltamos nossas vidas para o Dharma e fizemos o compromisso de trabalhar para desenvolver sabedoria e compaixão e assim devemos buscar um caminho de confrontar as forças negativas liberadas pela não-lucidez e pelos pressupostos duais.

De acordo com a tradição é importante desenvolver as acumulações de mérito e sabedoria no intuito de trazer um antídoto às obscuridades das cinco emoções aflitivas e do falso saber.

Trouxemos aqui um sutra que enfatiza o benefício de fazer imagens dos Budas junto com uma descrição de como usar moldes para produzi-las. Ele está acompanhado por dois vídeos que demonstram o processo. As instruções nos vídeos focam em fazer imagens de Padmasambhava, o Segundo Buda da nossa época. Você pode, é claro, usar os moldes de outras figuras búdicas, de acordo com a sua prática e desejo. As imagens que fazemos podem ser deixadas cruas ou pintadas dependendo do tempo que temos disponíveis.

Assim como toda a prática do Dharma, devemos começar tomando **refúgio** e desenvolver **bodhicitta**, o altruísmo compassivo. Enquanto preparamos as imagens, devemos recitar a **Prece de Sete Linhas** ou o **mantra** principal de Padmasambhava e, no final, **dedicar** o mérito da prática para o alívio do sofrimento em todos os seis reinos.

As imagens podem ser colocadas na natureza, em rios nos quais elas vão gradualmente se dissolver, em buracos nas árvores, em buracos no solo ou em quaisquer lugares que você considere adequados. Também podem ser colocados em muros ou parques na cidade. Acreditamos que a presença dessas imagens pode trazer as bênçãos poderosas de Padmasambhava para equilibrar os cinco elementos e reduzir os conflitos e tensões que levam à destruição do meio-ambiente e às vidas dos seres sencientes.

Compramos os módulos com êxito na Gandhanra ART através do qual contactamos através desse site do Reino Unido: <https://www.etsy.com/uk/shop/GandhanraART?ref=l2-about-shopname>. Você pode ir diretamente para o website deles: <https://gandhanra.art/pages/contact>. Seus moldes são novos e trazem uma boa definição no barro.

Refúgio e Bodhicitta

སངས་རྒྱལ་ཚོས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོག་རྣམས་ལ།

SANG GYE CHO DANG TSO KYI CHO NAM LA

*Buda Darma e Sanga do supreme (plural) para
(a assembleia dos praticantes compromissados)*

Para o Buda, Darma e a Assembléia Excelente

བྱང་ཚུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཆི།

JANG CHU BAR DU DA NI KYAB SU CHI

iluminação até eu refúgio para ir

Eu tomo refúgio até que a iluminação seja alcançada.

བདག་གིས་སྐྱེན་སྲོགས་བསྐྱེས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།

DA GI JIN SO GYI PAI SO NAM KYI

Eu pela generosidade outras perfeições fazendo, praticando virtude através*

**disciplina, paciência, diligência, meditação, sabedoria*

Através da virtude de praticar generosidade e as outras perfeições

འགོ་ལ་པན་སྤྱིར་སངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

DRO LA PHEN CHIR SANG GYE DRU PAR SHO

*todos os seres para beneficiar no intuito de Buda realizar possa isso
acontecer*

Possa eu atingir a budeidade para benefício de todos os seres

Eu tomo refúgio no Buda, Darma e na Assembléia Excelente até que a iluminação seja alcançada. Através das virtudes de praticar generosidade e as outras perfeições, que eu possa atingir a budeidade para o benefício de todos os seres.

SEVEN LINE PRAYER

HUNG UR GYAN YUL GYI NUB JANG TSAM
Sílaba raíz Oddyana país de oeste norte fronteira, esquina
Hung. Onde o norte e o oeste se encontram na terra de Oddyana,

PAE MA GE SAR DONG PO LA
lótus estame haste sobre
Sob a haste e o estame de um lótus

YAM TSAN CHOG GI NGOE DRUB NYE
maravilhosa, suprema de realização, alcançou, tem siddhi
Você é aquele que tem a realização suprema e maravilhosa

PAE MA JUNG NAE ZHE SU DRAG
lótus fonte famoso como Padmasambhava
Fonte Lótus, de grande renome

KHOR DU KHAN DRO MANG POE KOR
séquito dakinis muitas ao redor
Com um séquito de muitas dakinis ao seu redor

KYE KYI JE SU DAG DRUB KYI
você de seguindo-o eu praticando assim
Seguindo e confiando em você, nós fazemos a nossa prática, por isso

JIN GYI LAB CHIR SHEG SU SOL
Bênçãos com o intuito por favor venha aqui.
Para conferir as suas bênçãos, por favor venha aqui.

GU RU PAE MA SID DHI HUNG
mestre, guru lótus realização ofereça-me
Guru Fonte Lótus, confira-nos a realização!

HUNG. Onde o norte e o oeste se encontram na terra de Oddyana, sobre a haste e um estame de um lótus, você é aquele que tem a realização maravilhosa e suprema, Fonte Lótus de grande renome, com um séquito de muitas dakinis ao seu redor. Seguindo e confiando em você nós fazemos a nossa prática, por isso, no intuito de conferir as suas bênçãos, por favor, venha aqui! Guru Fonte Lótus, confira-nos a realização!

MANTRA

OM A HUNG BENDZA GURU PAE MA SIDDHI HUNG

Indestrutível três modos do guru, Lótus Fonte, garanta-nos a realização!

DEDICAÇÃO

དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱར་དུ་བདག།

GE WA DI YI NYUR DU DAG

virtude essa por rapidamente eu*

** a qual eu acumulei através dessa prática*

Através dessa virtude, possa eu rapidamente

ཡུ་རྫོན་ལྷ་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

U RGYEN LA MA DRUB GYUR NAE

Urgyen Lama realizar assim*

**um dos nomes Padmasambhava*

Me tornar como Padmasambhava, e assim

འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྷས་པ།

DRO WA CHIG KYANG MA LUE PA

Seres movendo-se um mesmo sem exceção

No samsara

Todos os seres sem exceção

དེ་ཡིས་ལ་བཞོད་པར་ཤོག། །།

DE YI SA LA GOD PAR SHO

seu estágio neste colocá-los que eu possa*

**Padmasambhava*

Que possa trazê-los nesse nível

Através dessa virtude, possa eu rapidamente ser como Padmasambhava. E assim possa trazer todos os seres sem exceção para esse nível!

O Nobre Discurso Dármico

Descrevendo os Benefícios de Produzir Representações Daquele-Que-Atravessou

Homenagem ao Onisciente.

Assim eu ouvi, uma vez. O Abençoado estava residindo no Bosque Jeta no Parque de Anāthapiṇḍada em Śrāvastī.

Naquele momento, um grande número de monges estava reunido na sala de assembleia e começaram a ter a seguinte conversa: “Devotos Brahmins ou chefes de família que lembrem o que foi ensinado podem perguntar-nos como praticar a virtude. Pode também haver alguns que se deleitam em produzir representações Daquele-Que-Atravessou, e ao virem até nós podem perguntar, 'Respeitáveis, podemos saber quão benefício existe para os doadores quando produzem uma representação Daquele-Que-Atravessou?’ Como podemos respondê-los de acordo com o Darma quando não sabemos qual o tamanho do benefício que resulta de produzir uma representação Daquele-Que-Atravessou? Nós devemos perguntar ao abençoado, aquele-que-atravessou, valoroso e perfeito Buda – o onisciente, o que tudo vê, o professor que elimina todas as dúvidas – sobre este ponto. Uma vez que o Abençoado nos ensine, vamos compreender e assim explicar em detalhes e responder a estes devotos brahmins e chefes-de-família.”

Então um grande número de monges foi até onde o Abençoado estava, prostraram-se sob os seus pés, sentaram-se ao lado e perguntaram: ‘Respeitável, um grande de nós, monges, estava tendo a seguinte conversação quando nos reunimos no salão da assembléia: ‘Brahmins e chefes de família devotos, que lembram o que foi ensinado e se tornaram incrivelmente hábeis, podem perguntar-nos como praticar virtude. Pode também haver aqueles que tenham prazer em produzir representações Daquele-Que-Atravessou, que podem vir na nossa direção e nos perguntarão: “Respeitáveis, podemos saber quão benefício há para os doadores quando eles encomendam uma representação Daquele-Que-Atravessou?” Como podemos respondê-los de acordo com o Darma quando não sabemos quanto benefício resulta da produção de uma representação Daquele-Que-Atravessou? Devemos perguntar o abençoado, aquele-que-atravessou, o valoroso, o perfeito Buda– o onisciente, o professor que tudo vê, que elimina todas as dúvidas – sobre este ponto. Uma vez que o Abençoado nos ensine, vamos compreender e assim poderemos explicar com profundidade e responder a estes devotos brahmins e chefes de família.’ Honorável Abençoado, uma vez que vimos até você perguntando sobre estes assuntos, podemos saber quão benefício existe para doadores quando produzem uma representação Daquele-Que-Atravessou?

O Abençoado respondeu, “Monges, vocês perguntaram isto para trazer benefício a muitos seres, para trazer felicidade a muitos seres e desde a sua compaixão por eles, e assim trazer benefício para os deuses e humanos. Vocês tiveram a ideia de perguntar por clarificação para aquele-que-atravessou, valoroso e perfeito Buda. Excelente! Excelente! Por essa razão, monges, escutem-me com cuidado, prestem atenção, e vou ensinar a vocês.

“Monges, um doador que produz uma representação Daquele-que-Atravessou vai usufruir os cinco benefícios seguintes:

“Vai viver em um grande palácio, ser visto como afortunado, livre da pobreza, e vai ter uma grande alegria, longevidade, fama, e felicidade. Monges, este é o primeiro benefício para um doador que produz representações Daquele-Que-Atravessou.

“Também irá ter riquezas abundantes, prosperidade e muitas posses. Será auto-suficiente e terá muitas posses apreciadas como gado, grãos, ouro, tesouros e armazéns; muitos cavalos, elefantes, gado, servos homens e mulheres, empregados; e ministros, amigos, parentes.. Monges, este é o segundo benefício para um doador que produz representações Daquele-Que-Atravessou

“Monges, também irá ter um corpo bonito, uma aparência agradável, elegância, um compleição dourada, uma cabeça é como um parasol, braços compridos, uma testa larga, sobrancelhas sem interrupções, um perfeito conjunto de membros e extremidades, e será adornado com todo o tipo de ornamentos. Monges, este é o terceiro benefício para um doador que produz representações Daquele-Que-Atravessou.

“Mongem, também irá se tornar um imperador universal que tem um séquito fino, os sete tesouros reais, e será circundado por mil filhos. Todos os seus filhos, mulheres, servos e cuidadores irão ouvi-lo respeitosamente e seguir o seu comando. Monges, este é o terceiro benefício para um doador que produz representações Daquele-Que-Atravessou.

“Além disso, monges, depois da morte, terá um renascimento favorável entre os deuses nos reinos celestes. Depois de nascer ali, irá se tornar um excelente rei dos deuses, o qual será venerado por deuses e deusas. Irá usufruir dos dez estados: uma longevidade divina, uma divina compleição, um divino poder, uma divina felicidade, um domínio divino, um divina forma, um divino som, cheiro, sabor e toque. Monges, este é o quinto benefício para um doador que produz representações Daquele-Que-Atravessou.

Quando o Abençoado disse isso, os monges se alegraram com as suas palavras e o louvaram.

Isto conclui O Nobre Discurso Dármico ‘Ensinando os Benefícios de Produzir Representações Daquele-Que-Atravessou.”

Este trabalho foi traduzido pelo preceptor indiano Dharmākara e o tradutor Bandé Yeshé Nyingpo. Foi revisado e finalizado por Bandé Paltsek, traduzido por inglês por Alexander Csoma e para o português por João Vale Neto (abril, 2022) dentro do contexto da prática de Tsa-Tsa oferecida por James Low, que agradece ao projeto , [84000: Translating the words of the Buddha](#) pela disponibilização desse texto.